

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY
OF SOUTH WEST AFRICA.

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES - AFRIKA.



UITGAWE OP GESAG.

PUBLISHED BY AUTHORITY

1/- Friday, 18th May, 1956

WINDHOEK

Vrydag, 18 Mei 1956.

No. 1998.

CONTENTS

INHOUD

GOVERNMENT NOTICES—

	Page
No. 857 (Union). Levy of Annual Rate: Basubia and Mafue (Bayeyi) Tribes, Eastern Caprivi Zipfel.	541
No. 858 (Union). Basubia and Mafue (Bayeyi) Tribal Levy, Eastern Caprivi Zipfel: General Exemption.	542
No. 876 (Union). Customs Act, 1955: Temporary Suspension of Duty.	542

GOEWERMENSKENNISGEWINGS—

	Bladsy
No. 857 (Unie). Heffing van Jaarlikse Belasting: Basubia- en Mafue (Bayeyi)-Stam, Oostelike Caprivi Zipfel.	541
No. 858 (Unie). Basubia- en Mafue (Bayeyi)-Stamheffing, Oostelike Caprivi Zipfel: Algemene Vrystelling.	542
No. 876 (Unie). Docanewet 1955: Tydelike Opskorting van Reg.	542

Government Notices.

Goewermentskennisgewings.

The following Government Notices are published for general information.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Administrator's Office,
Windhoek.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 857 (Union).]

[18th May, 1956.

LEVY OF ANNUAL RATE: BASUBIA AND MAFUE (BAYEYI) TRIBES: EASTERN CAPRIVI ZIPFEL.

It is hereby notified that, in terms of sub-sections (6), (7) and (8) of section two of the Caprivi Zipfel Affairs Proclamation, 1930 (Proclamation No. 27 of 1930), issued by the Administrator of South West Africa, read with section three of the Eastern Caprivi Zipfel Administration Proclamation, 1939 (Proclamation No. 147 of 1939), issued by the Governor-General, the Minister of Native Affairs—

(1) has levied an annual rate of 10/-. with effect from the year 1956, upon the members of the Basubia and Mafue (Bayeyi) Tribes for which Trust Funds have been established by Government Notice No. 160 of 1930 (South West Africa); and

(2) has determined that the rate hereby levied falls due on the 30th May, 1956, in respect of the year 1956, and on the 1st January of each succeeding year during which it is in force.

Government Notice No. 616 of 1940 is hereby withdrawn.

No. 857 (Unie).]

[18 Mei 1956.

HEFFING VAN JAARLIKSE BELASTING: BASUBIA- EN MAFUE (BAYEYI)-STAM: OOSTELIKE CAPRIVI ZIPFEL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat, kragtens subartikels (6), (7) en (8) van artikel twee van die Caprivi Zipfel Aangeleenthede Proklamasie, 1930 (Proklamasie No. 27 van 1930), uitgevaardig deur die Administrateur van Suidwes-Afrika, gelees met artikel drie van die Oostelike Caprivi Zipfel Administrasie Proklamasie, 1939 (Proklamasie No. 147 van 1939), uitgevaardig deur die Goewerneur-generaal, die Minister van Naturellesake—

(1) 'n jaarlikse belasting van 10/-. met ingang van die jaar 1956, gehef het van die lede van die Basubia- en Mafue (Bayeyi)-stam, vir wie Trustfondse ingestel is kragtens Goewermentskennisgewing No. 160 van 1930 (Suidwes-Afrika); en

(2) bepaal het dat die belasting hierby gehef, betaalbaar is op 30 Mei 1956 ten opsigte van die jaar 1956, en op 1 Januarie in elke daaropvolgende jaar waarin dit van krag is.

Goewermentskennisgewing No. 616 van 1940 word hierby ingetrek.

No. 858 (Union).]

[18th May, 1956.

No. 858 (Unie).]

**GENERAL EXEMPTION — BASUBIA AND MAFUE
(BAYEYI) TRIBAL LEVY, EASTERN CAPRIVI
ZIPFEL.**

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has, in terms of paragraph (b) of sub-section (11) of section two of the Caprivi Zipfel Affairs Proclamation, 1930 (Proclamation No. 27 of 1930), issued by the Administrator of South West Africa, as amended by section one of the Eastern Caprivi Zipfel Trust Funds Amendment Proclamation, 1940 (Proclamation No. 73 of 1940), issued by the Governor-General of the Union of South Africa, generally exempted in respect of the years 1950 to 1955 all persons liable to pay the rate levied upon members of the Basubia and Mafue (Bayeyi) Tribes in the Eastern Caprivi Zipfel by Government Notice No. 616 dated the 19th April, 1940.

**ALGEMENE VRYSTELLING: BASUBIA- EN MAFUE-
(BAYEYI)-STAMHEFFING, OOSTELIKE CAPRIVI
ZIPFEL.**

[18 Mei

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak die Minister van Naturellesake, kragtens paragraaf (b) subartikel (11) van artikel twee van die Caprivi Zipfel Aangeleenthede Proklamasie, 1930 (Proklamasie No. 27 of 1930), uitgevaardig deur die Administrateur van Suidwes-Afrika, soos gewysig by artikel een van die Proklamasie ter wysiging van die Oostelike Caprivi Zipfeltrustfondse 1940 (Proklamasie No. 73 van 1940), uitgevaardig die Goewerneur-generaal van die Unie van Suid-Afrika alle persone wat aanspreeklik is vir die betaling van heffing opgelê by Goewermentskennisgewing No. 616 19 April 1940 op lede van die Basubia- en Mafue- (Bayeyi) stam in die Oostelike Caprivi Zipfel, in die algemeen opsigte van die jare 1950 tot 1955 vrygestel het.

No. 876 (Union).]

[18th May, 1956.

No. 876 (Unie).]

[8 Mei

CUSTOMS ACT, 1955.

TEMPORARY SUSPENSION OF DUTY.

I, ERIC HENDRIK LOUW, Minister of Finance, in terms of the powers vested in me by section *eighty-two* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby suspend until further notice the duty provided for in item 58 of the customs tariff in respect of unmanufactured air-cured tobacco of a free on board price not exceeding three shillings per pound weight and imported into the Union by manufacturer of pipe tobacco in terms of a permit issued by the Secretary for Agriculture.

ERIC H. LOUW,
Minister of Finance.

NOTE.—In terms of section *eighty-two* of the Customs Act the suspension of the duty will not come into operation until fourteen days after the date of publication of this notice.

DOEANEWET, 1955.

TYDELIKE OPSKORTING VAN REG.

Ek, ERIC HENDRIK LOUW, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *twee-en-tagtig* van die Doeanewet, No. 55 van 1955, hierby, tot nader kennisgewing, die doeanereg waarvoor daar in item 58 van die doeanetarief voorsiening gemaak word ten opsigte van onbewerkte luggedroogde tabak 'n vry-aan-boord-prys van hoogstens drie sjellings per pond gewig en in die Unie ingevoer is deur 'n vervaardiger van pyptabak ingevolge 'n deur die Sekretaris van Landbou uitgereikte permit, op.

ERIC H. LOUW,
Minister van Finansies.

OPMERKING.—Kragtens artikel *twee-en-tagtig* van Doeanewet tree die opskorting van die reg eers veertien dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking.